

Table of contents

Preface — V

Acknowledgements — VII

Glossing conventions — XXIX

Abbreviations — XXXI

1 Introduction — 1

- 1.1 Basic grammatical and typological characteristics of AOJ — 3
- 1.2 Verse and meter — 3
- 1.3 The linguistic situation in Japan in the eighth century CE — 3
- 1.4 Textual sources — 4
- 1.5 Major studies on AOJ — 5
- 1.6 WOJ transliteration system and phonemic reconstruction — 5
- 1.7 Orthography — 7
- 1.8 Manuscripts — 15
- 1.9 The classification of AOJ poems based on non-WOJ features — 17
- 1.10 Textual attestation format — 20
- 1.11 Translation and glossing — 20
- 1.12 Structure and aims of this book — 21

2 Sound change, reconstruction, and subgrouping — 23

- 2.1 The phonology of Proto-Japonic, Proto-Japanese, and WOJ — 23
- 2.2 The Tōpo-Suruga Old Japanese dialect (TSOJ) — 29
- 2.3 The Eastern Old Japanese dialect (EOJ) — 48
- 2.4 The subgroups of Proto-Japanese and Proto-EOJ — 95
- 2.5 An analysis of the phonological innovations in the poems from unspecified provinces (UNP) — 96

3 Vowel elision, *rendaku*, and assimilations — 105

- 3.1 Synchronic vowel elision (SVE) — 105
- 3.2 *Rendaku*: morpheme-based and process-based — 112
- 3.3 Synchronic vowel assimilations: progressive and regressive — 116

4 Lexicon — 119

- 4.1 Native vocabulary — 119
- 4.2 Korean loanwords — 120

- 4.3 Ainu loanwords — **123**
- 4.4 Chinese loanwords — **140**
- 4.5 Austronesian loanwords — **141**

5 Nominals — 143

- 5.1 The basic syntax of nouns — **143**
- 5.2 Morphotactics — **143**
- 5.3 Prefixes — **145**
- 5.4 Suffixes — **156**
- 5.5 Reduplication — **207**
- 5.6 Pronouns — **209**
- 5.7 Numerals — **237**

6 Adjectives and adjectival verbs — 245

- 6.1 The basic syntax of adjectives and adjectival verbs — **245**
- 6.2 Adjectives — **245**
- 6.3 Adjectival verbs — **251**

7 Verbs — 277

- 7.1 The basic syntax of verbs — **277**
- 7.2 Verbal grammatical categories — **277**
- 7.3 Morphotactics — **279**
- 7.4 Verbal classes — **281**
- 7.5 Verbal affixes — **292**
- 7.6 Auxiliaries — **384**
- 7.7 Suppletive honorific and humble verbs — **419**
- 7.8 Serial verb constructions — **421**
- 7.9 Light verb constructions — **423**
- 7.10 Verbal reduplication — **425**

8 Adverbs — 427

- 8.1 *ito* ‘simply, very, really’ — **427**
- 8.2 *kökönba* ‘extremely’ — **428**
- 8.3 *sapanda* ‘many, much, amply’ — **428**
- 8.4 *mata* ‘again’ — **429**
- 8.5 *iya* ‘plentifully, certainly’ — **430**
- 8.6 *napo* ‘still’ — **430**
- 8.7 *imanda* ‘yet, still’ — **430**
- 8.8 *motöna* ‘incessantly, at random’ — **431**
- 8.9 *tanda* ‘directly’ — **431**

- 8.10 *nökinde* ‘extremely’ — **431**
- 8.11 *sinzi* ‘constantly’ — **432**
- 8.12 *simaraku* ‘for a while’ — **432**
- 8.13 *köngötö* ‘greatly’ — **432**
- 8.14 *unbey* ‘surely’ — **433**
- 8.15 *yumey* ‘[not] at all’ — **433**
- 8.16 *wosawosa* ‘[not] enough, [not] properly’ — **433**

9 Conjunctions — 435

- 9.1 *tömo* ‘even if, even though’ — **435**
- 9.2 *monö ~ monöwo* ‘although, but, considering’ — **437**
- 9.3 *monökara* ‘although’ — **437**
- 9.4 *ngani* ‘so that’ — **438**
- 9.5 *ngani* ‘like’ — **438**
- 9.6 *sinda* ‘when’ — **438**

10 Particles — 441

- 10.1 The basic syntax of particles — **441**
- 10.2 Focus particles — **441**
- 10.3 Emphatic particles — **454**
- 10.4 Question particles — **467**
- 10.5 Restrictive particles — **473**
- 10.6 Desiderative particle *monga[mo]* — **476**
- 10.7 Ironical particle *ngape* — **478**
- 10.8 Quotative particle *tö ~ te* — **478**

Appendix A – A classification of poems in MYS Book 14 based on linguistic features — 483

References — 511

Index — 519

Extended table of contents

Preface — V

Acknowledgements — VII

Glossing conventions — XXIX

Abbreviations — XXXI

1 Introduction — 1

- 1.1 Basic grammatical and typological characteristics of AOJ — 3
- 1.2 Verse and meter — 3
- 1.3 The linguistic situation in Japan in the eighth century CE — 3
- 1.4 Textual sources — 4
- 1.5 Major studies on AOJ — 5
- 1.6 WOJ transliteration system and phonemic reconstruction — 5
- 1.7 Orthography — 7
 - 1.7.1 Phonograms — 7
 - 1.7.1.1 Disyllabic phonograms — 11
 - 1.7.1.2 *Kungana* phonograms — 12
 - 1.7.2 Logograms — 13
 - 1.7.3 *Kō-rui* and *otsu-rui* distinctions — 14
- 1.8 Manuscripts — 15
- 1.9 The classification of AOJ poems based on non-WOJ features — 17
- 1.10 Textual attestation format — 20
- 1.11 Translation and glossing — 20
- 1.12 Structure and aims of this book — 21

2 Sound change, reconstruction, and subgrouping — 23

- 2.1 The phonology of Proto-Japonic, Proto-Japanese, and WOJ — 23
 - 2.1.1 The phonological changes from Proto-Japonic to Proto-Japanese — 23
 - 2.1.1.1 PJ and PJe consonant inventories — 24
 - 2.1.1.2 PJ and PJe vowel inventories — 25
 - 2.1.2 The phonology of WOJ — 26
 - 2.1.2.1 Consonants — 26
 - 2.1.2.2 Vowels — 27
 - 2.1.3 Phonotactics and prosody of OJ — 28
 - 2.1.4 Methodology — 28

2.2	The Tōpo-Suruga Old Japanese dialect (TSOJ) —	29
2.2.1	Suruga —	30
2.2.1.1	Vowel innovations —	30
2.2.1.2	A reconstruction of Suruga's vowel inventory —	36
2.2.1.3	A reconstruction of Suruga's consonant inventory —	36
2.2.2	Tōpotuapumi —	37
2.2.2.1	Vowel innovations —	37
2.2.2.2	A reconstruction of Tōpotuapumi's vowel inventory —	40
2.2.2.3	A reconstruction of Tōpotuapumi's consonant inventory —	40
2.2.2.4	Notable phonological retentions —	41
2.2.3	Sinano —	42
2.2.3.1	Vowel innovations —	42
2.2.3.2	A reconstruction of Sinano's vowel inventory —	46
2.2.3.3	A reconstruction of Sinano's consonant inventory —	46
2.2.3.4	Notable phonological retentions —	46
2.2.4	A reconstruction of Proto-TSOJ —	46
2.3	The Eastern Old Japanese dialect (EOJ) —	48
2.3.1	Kamitukeno —	48
2.3.1.1	Vowel innovations —	48
2.3.1.2	Consonant innovations —	51
2.3.1.3	Notable phonological retentions —	53
2.3.1.4	WOJ influence in the text —	54
2.3.1.5	A reconstruction of Kamitukeno's vowel inventory —	55
2.3.1.6	A reconstruction of Kamitukeno's consonant inventory —	55
2.3.2	Sagamu —	55
2.3.2.1	Vowel innovations —	55
2.3.2.2	Consonant innovations —	58
2.3.2.3	Notable phonological retentions —	59
2.3.2.4	A reconstruction of Sagamu's vowel inventory —	59
2.3.2.5	A reconstruction of Sagamu's consonant inventory —	60
2.3.2.6	Subgrouping of Sagamu with Kamitukeno —	60
2.3.3	Muzasi —	60
2.3.3.1	Vowel innovations —	60
2.3.3.2	Consonant innovations —	64
2.3.3.3	Notable phonological retentions —	65
2.3.3.4	WOJ influence in the text —	66
2.3.3.5	A reconstruction of Muzasi's vowel inventory —	67
2.3.3.6	A reconstruction of Muzasi's consonant inventory —	67
2.3.4	Simotukeno —	67
2.3.4.1	Vowel innovations —	67

2.3.4.2	Consonant innovations — 71
2.3.4.3	Notable phonological retentions — 72
2.3.4.4	WOJ influence in the text — 73
2.3.4.5	A reconstruction of Simotukeno's vowel inventory — 73
2.3.4.6	A reconstruction of Simotukeno's consonant inventory — 73
2.3.5	Pitati — 73
2.3.5.1	Vowel innovations — 74
2.3.5.2	Consonant innovations — 77
2.3.5.3	Notable phonological retentions — 77
2.3.5.4	WOJ influence in the text — 78
2.3.5.5	A reconstruction of Pitati's vowel inventory — 78
2.3.5.6	A reconstruction of Pitati's consonant inventory — 79
2.3.6	Simotupusa — 79
2.3.6.1	Vowel innovations — 79
2.3.6.1.1	An unclear sound change — 82
2.3.6.2	Consonant innovations — 83
2.3.6.3	Notable phonological retentions — 84
2.3.6.4	WOJ influence in the text — 85
2.3.6.5	A reconstruction of Simotupusa's vowel inventory — 85
2.3.6.6	A reconstruction of Simotupusa's consonant inventory — 85
2.3.7	Kamitupusa — 86
2.3.7.1	Vowel innovations — 86
2.3.7.2	Consonant innovations — 89
2.3.7.3	WOJ influence in the text — 89
2.3.7.4	A reconstruction of Kamitupusa's vowel inventory — 90
2.3.7.5	A reconstruction of Kamitupusa's consonant inventory — 90
2.3.8	Mitinöku — 90
2.3.8.1	Vowel innovations — 91
2.3.8.2	Notable phonological retentions — 92
2.3.8.3	A reconstruction of Mitinöku's vowel inventory — 92
2.3.8.4	A reconstruction of Mitinöku's consonant inventory — 93
2.3.9	A reconstruction of Proto-EQJ — 93
2.3.9.1	Later EQJ subgroups — 94
2.4	The subgroups of Proto-Japanese and Proto-EQJ — 95
2.5	An analysis of the phonological innovations in the poems from unspecified provinces (UNP) — 96
2.5.1	Vowel innovations — 97
2.5.1.1	*e > /i/ — 97
2.5.1.2	*ui > /u/, *oi > /u/ — 97
2.5.1.3	*ai > /e/ — 98

2.5.1.4	*ə > o / C[+labial] _ — 98
2.5.1.5	*a > /e/ — 98
2.5.1.6	*ia > /a/ — 99
2.5.1.7	*i > /u/ — 99
2.5.1.8	*e > /o/ — 100
2.5.1.9	*#ə > #ye — 100
2.5.1.10	*o > /u/ — 100
2.5.1.11	*a > /ə/ — 101
2.5.1.12	Vowel metathesis — 101
2.5.1.13	*na ^ŋ g > /no ^ŋ g/ ~ /nu ^ŋ g/ — 101
2.5.2	Consonant innovations — 102
2.5.2.1	*t > s / _i — 102
2.5.2.2	*r > /n/ (progressive nasal assimilation) — 102
2.5.2.3	*r > /n/ (regressive nasal assimilation) — 103
2.5.2.4	*r > /n/ — 103
2.5.2.5	*r > /y/ — 103
2.5.2.6	*#nan/ ⁿ > #an/ ⁿ — 104

3 Vowel elision, *rendaku*, and assimilations — 105

3.1	Synchronic vowel elision (SVE) — 105
3.1.1	SVE in EOJ — 105
3.1.1.1	/i/ + /a/ → /a/ (V ₁ elision) — 106
3.1.1.2	/u/ + /a/ → /a/ (V ₁ elision) — 106
3.1.1.3	/u/ + /ə/ → /u/ (V ₂ elision) — 107
3.1.1.4	/i/ + /ə/ → /i/ (V ₂ elision) — 107
3.1.1.5	/ə/ + /i/ → /ə/ (V ₂ elision) — 107
3.1.1.6	/ə/ + /u/ → /ə/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.7	/e/ + /ə/ → /e/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.8	/e/ + /i/ → /e/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.9	/o/ + /a/ → /o/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.10	/a/ + /ə/ → /a/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.11	/a/ + /i/ → /a/ (V ₂ elision) — 108
3.1.1.12	/a/ + /u/ → /a/ (V ₂ elision) — 109
3.1.2	SVE in TSOJ — 109
3.1.2.1	V ₁ elision — 109
3.1.2.1.1	/i/ + /a/ → /a/ (V ₁ elision) — 109
3.1.2.1.2	/ə/ + /a/ > /a/ (V ₁ elision) — 110
3.1.2.2	V ₂ elision — 111
3.1.2.2.1	/ə/ + /i/ → /ə/ (V ₂ elision) — 111
3.1.2.2.2	/e/ + /i/ → /e/ (V ₂ elision) — 111

3.2	<i>Rendaku</i> : morpheme-based and process-based — 112
3.2.1	Morpheme-based <i>rendaku</i> (MBR) — 112
3.2.2	Process-based <i>rendaku</i> (PBR) — 115
3.3	Synchronic vowel assimilations: progressive and regressive — 116
3.3.1	Regressive assimilations — 117
3.3.2	Progressive assimilations — 117
4	Lexicon — 119
4.1	Native vocabulary — 119
4.2	Korean loanwords — 120
4.3	Ainu loanwords — 123
4.3.1	A critical analysis of Alexander Vovin's proposed Ainu loanwords in AOJ — 123
4.3.1.1	Plausible (accepted) toponyms — 123
4.3.1.2	Problematic (rejected) toponyms — 124
4.3.1.2.1	EOJ <i>Asingara</i> ~ <i>Asingari</i> < Ainu <i>askar-i</i> 'clear place' — 124
4.3.1.2.2	TSOJ <i>Kinbey</i> < Ainu <i>kimpe</i> 'bear' (< *kim-pe 'mountain thing') — 125
4.3.1.2.3	EOJ <i>Kandusika</i> < Ainu <i>ka-n-toska</i> < *ka-ne-toska top-COP-low.cliffs 'low cliffs that are above' — 125
4.3.1.2.4	EOJ <i>Kunzi</i> < Ainu <i>kus</i> 'to overflow, to flood' — 125
4.3.1.2.5	The case of the TSOJ toponym <i>Sinano</i> — 125
4.3.1.3	Plausible (accepted) lexical borrowings — 127
4.3.1.4	Problematic (rejected) lexical borrowings — 128
4.3.1.4.1	EOJ <i>anzu</i> 'crumbling cliff' < ? Ainu *-as- 'to split' + so 'rocky shore', 'hidden rocks in the sea' — 128
4.3.1.4.2	EOJ <i>atu-</i> 'sea' < Ainu <i>atuy</i> 'id.' — 129
4.3.1.4.3	EOJ <i>ka</i> 'top' < Ainu <i>ka</i> 'id.' — 129
4.3.1.4.4	EOJ <i>ka</i> 'voice' < Ainu <i>h��w</i> 'id.' — 130
4.3.1.4.5	EOJ <i>k��nd��k-</i> 'to bless with words' < Ainu <i>ko-itak</i> ~ <i>koytak-</i> 'to speak to, to address words to' — 130
4.3.1.4.6	EOJ <i>ma</i> 'wife' < Ainu <i>mat</i> 'woman, wife' — 131
4.3.1.4.7	EOJ <i>mak-i</i> 'back-POSS' < Ainu <i>mak</i> 'back' + 3rd person possessive suffix <i>-i</i> — 131
4.3.1.4.8	EOJ <i>mato</i> 'girl' < Proto-Ainu *mat-poo woman-child 'girl, daughter' — 132
4.3.1.4.9	EOJ <i>or-��</i> 'its place' < Ainu <i>or-o</i> 'place-POSS' — 133
4.3.1.4.10	EOJ <i>pa</i> 'year' < Ainu <i>pa</i> 'id.' — 133
4.3.1.4.11	EOJ <i>pa</i> 'to find' < Ainu <i>pa</i> 'id.' — 133
4.3.1.4.12	EOJ <i>paka</i> 'rumor, gossip' < Ainu <i>p��haw</i> 'id.' — 133
4.3.1.4.13	EOJ <i>pir��</i> 'oak' < Ainu <i>pero</i> or <i>pero-ni</i> 'id.' — 134

4.3.1.4.14	EOJ <i>sömö</i> ‘not’ < Ainu <i>somo</i> ‘id.’ — 135
4.3.1.4.15	EOJ <i>su</i> ‘again’ < Ainu <i>suy</i> ‘id.’ — 135
4.3.1.4.16	EOJ <i>sungu</i> ‘to grow old’ < Ainu <i>sukup</i> ‘id.’ — 136
4.3.1.4.17	EOJ <i>ta-ka</i> ‘here-DIR’ < Ainu <i>ta-ke</i> ‘this, here-DIR’ — 136
4.3.1.4.18	EOJ <i>tengo</i> ‘maiden’ < Ainu <i>tek</i> ‘hand, arm’ + <i>o</i> ‘take in, embrace’ — 137
4.3.1.4.19	EOJ <i>tora</i> ‘together’ < Ainu <i>tura</i> ‘id.’ — 137
4.3.1.5	Plausible (accepted) morphological borrowings — 138
4.3.1.5.1	EOJ <i>sinda</i> temporal conjunction ‘when’ < Ainu <i>hi</i> ‘time, occasion’ + <i>-ta</i> ‘locative case marker’ — 138
4.3.1.6	Problematic (rejected) morphological borrowings — 138
4.3.1.6.1	EOJ <i>i-</i> , nominal prefix ‘thing-’ < Ainu <i>i-</i> ‘id.’ — 138
4.3.1.6.2	EOJ <i>o-</i> ‘locative prefix’ < Ainu <i>o-</i> ‘id.’ — 139
4.3.1.6.3	EOJ <i>ka</i> ‘focus particle’ < Ainu <i>ka</i> ‘id.’ — 140
4.3.1.6.4	EOJ <i>*i-</i> ~ <i>-y-</i> ‘indefinite direct object prefix’ < Ainu <i>i-</i> ‘id.’ — 140
4.3.2	Summary of Ainu loanwords — 140
4.4	Chinese loanwords — 140
4.5	Austronesian loanwords — 141

5 Nominals — 143

5.1	The basic syntax of nouns — 143
5.2	Morphotactics — 143
5.3	Prefixes — 145
5.3.1	Diminutive prefixes — 145
5.3.1.1	Diminutive <i>ko-</i> — 145
5.3.1.2	Diminutive <i>won-</i> — 147
5.3.1.2.1	Endearment function — 147
5.3.1.2.2	Diminutive function — 148
5.3.2	Locative <i>sa-</i> — 149
5.3.3	Honorific <i>mi-</i> — 150
5.3.4	Intensifying <i>ma-</i> — 153
5.3.5	Prefix <i>uti-</i> — 155
5.3.6	Prefix <i>i-</i> — 156
5.4	Suffixes — 156
5.4.1	Case suffixes — 156
5.4.1.1	Nominative — 157
5.4.1.2	Possessive <i>-nga</i> — 158
5.4.1.2.1	Possessive function — 158
5.4.1.2.1.1	Attached to an animate noun — 158
5.4.1.2.1.2	Attached to an inanimate noun — 160

5.4.1.2.2	Nominative function in embedded clauses —	162
5.4.1.3	Accusative/absolutive <i>-wo</i> —	164
5.4.1.3.1	Accusative function —	164
5.4.1.3.2	Absolutive function —	166
5.4.1.3.3	Use of accusative <i>-wo</i> as a conjunction —	167
5.4.1.3.4	Emphatic form <i>-wonba</i> —	167
5.4.1.4	Genitive <i>-nö</i> —	168
5.4.1.4.1	Genitive function —	168
5.4.1.4.2	Function of marking the subject of an embedded clause —	172
5.4.1.4.3	Analytic genitive construction —	173
5.4.1.5	Dative/Locative <i>-ni</i> —	173
5.4.1.5.1	Dative function —	174
5.4.1.5.2	Locative function —	175
5.4.1.5.3	Special temporal construction —	178
5.4.1.5.4	Indicating reason —	178
5.4.1.6	Locative <i>-na</i> —	179
5.4.1.6.1	Special construction <i>-ana-na</i> —	180
5.4.1.7	Genitive-locative <i>-tu</i> —	181
5.4.1.8	Ablative <i>-yori</i> ~ <i>-yuri</i> ~ <i>-yo</i> ~ <i>-yu</i> —	182
5.4.1.8.1	Examples of <i>-yori</i> —	183
5.4.1.8.2	Examples of <i>-yuri</i> —	183
5.4.1.8.3	Examples of <i>-yo</i> —	184
5.4.1.8.4	Examples of <i>-yu</i> —	184
5.4.1.9	Ablative <i>-kara</i> —	185
5.4.1.10	Allative <i>-pe</i> ~ <i>-pa</i> —	185
5.4.1.11	Terminative <i>-mande</i> —	186
5.4.1.12	Comitative <i>-tö</i> —	189
5.4.1.13	Comparatives <i>-nösu</i> ~ <i>-nasu</i> and <i>-nö</i> —	190
5.4.1.13.1	Examples of <i>-nasu</i> —	191
5.4.1.13.2	Examples of <i>-nösu</i> —	191
5.4.1.13.3	Examples of <i>-nö</i> —	193
5.4.1.13.4	Analytic comparative constructions —	195
5.4.1.14	Directive <i>-ka</i> ~ <i>-ngari</i> —	196
5.4.1.14.1	Example of <i>-ka</i> —	196
5.4.1.14.2	Examples of <i>-ngari</i> —	196
5.4.2	Number suffixes —	197
5.4.2.1	Plural <i>-ra</i> —	197
5.4.3	Diminutive suffixes —	198
5.4.3.1	Diminutive <i>-ko</i> —	198
5.4.3.2	Diminutive <i>-na</i> —	200

5.4.3.3	Diminutive <i>-ra</i> —	202
5.4.3.4	Diminutive <i>-rö</i> —	203
5.4.3.4.1	Diminutive function —	204
5.4.3.4.2	Endearment function —	205
5.4.3.5	Diminutive <i>-nō</i> —	206
5.4.3.6	A comparison of the diminutive suffixes in AOJ —	207
5.5	Reduplication —	207
5.5.1	Iteration function —	208
5.5.2	Plurality function —	208
5.6	Pronouns —	209
5.6.1	Personal pronouns —	209
5.6.1.1	First-person pronouns —	209
5.6.1.1.1	<i>wa</i> ~ <i>ware</i> ~ <i>warö</i> —	210
5.6.1.1.1.1	<i>wa</i> —	210
5.6.1.1.1.2	<i>ware</i> ~ <i>warö</i> —	213
5.6.1.1.1.2.1	Nominative function —	213
5.6.1.1.1.2.2	Possessive function —	214
5.6.1.1.2	<i>wano</i> ~ <i>wanu</i> —	215
5.6.1.1.3	<i>a</i> ~ <i>are</i> —	216
5.6.1.1.3.1	<i>a</i> —	216
5.6.1.1.3.1.1	Usage as a second-person reflexive pronoun —	218
5.6.1.1.3.2	<i>are</i> —	218
5.6.1.1.4	Summary of first-person pronouns —	220
5.6.1.2	Second-person pronouns —	221
5.6.1.2.1	<i>na</i> ~ <i>nare</i> —	221
5.6.1.2.1.1	<i>na</i> —	221
5.6.1.2.1.2	<i>nare</i> —	223
5.6.1.2.2	<i>imasi</i> ~ <i>masi</i> —	223
5.6.1.2.3	Summary of second-person pronouns —	224
5.6.2	Demonstrative pronouns —	225
5.6.2.1	Proximal pronouns —	225
5.6.2.1.1	<i>könö</i> ~ <i>köre</i> ‘this’ —	225
5.6.2.1.2	<i>kökö</i> ‘here’ —	227
5.6.2.2	Mesial pronoun <i>sö</i> ~ <i>sönö</i> —	227
5.6.2.3	Distal pronouns —	228
5.6.2.3.1	Distal pronoun <i>ka</i> ~ <i>kanö</i> —	228
5.6.2.3.2	Distal pronoun <i>wote</i> —	229
5.6.3	Interrogative pronouns —	229
5.6.3.1	<i>ta-</i> ~ <i>tare</i> ‘who’ —	230
5.6.3.2	<i>nani</i> ‘why, what’ —	231

5.6.3.3	<i>anze</i> ‘why, what’ — 231
5.6.3.4	<i>andö</i> ‘what’ — 232
5.6.3.5	<i>ika</i> ‘how, what kind’ — 234
5.6.3.6	<i>indu</i> ‘where’ — 234
5.6.3.7	<i>indusi</i> ‘which’ — 235
5.6.3.8	<i>indure</i> ‘which’ — 235
5.6.3.9	<i>itu</i> ‘when’ — 235
5.6.4	Collective pronouns — 236
5.6.4.1	<i>mina</i> ‘all’ — 236
5.6.4.2	<i>morö-morö</i> ‘many’ — 237
5.7	Numerals — 237
5.7.1	Cardinal numbers — 237
5.7.1.1	Bound root <i>-so</i> ‘ten’ — 238
5.7.2	Ordinal numbers — 239
5.7.3	Numeral classifiers — 240
5.7.3.1	Classifier <i>-tanbi</i> — 240
5.7.3.2	Classifier <i>-ri</i> — 240
5.7.3.3	Classifier <i>-motö</i> — 241
5.7.3.4	Classifier <i>-tu</i> — 242
5.7.3.5	Classifier <i>-pe</i> — 242
5.7.3.6	Classifier <i>-saka</i> — 242
6	Adjectives and adjectival verbs — 245
6.1	The basic syntax of adjectives and adjectival verbs — 245
6.2	Adjectives — 245
6.2.1	Bare roots used as a modifier — 245
6.2.2	Usage followed by an attributive copula — 248
6.2.3	Multiple adjectives before a head — 249
6.2.4	<i>-ka</i> final adjectives — 250
6.2.5	<i>-nde</i> final adjectives — 250
6.2.6	<i>-nda</i> final adjectives — 251
6.2.7	Adjectival reduplication — 251
6.3	Adjectival verbs — 251
6.3.1	Adjectival verb classes — 252
6.3.2	Prefixes — 252
6.3.2.1	Intensifying prefix <i>ma-</i> — 252
6.3.3	Suffixes — 253
6.3.3.1	Infinitive <i>-ku</i> — 254
6.3.3.1.1	Usage as a non-final predicate — 254
6.3.3.1.2	Usage as an adverbial modifier — 255

6.3.3.2	Nominalizer <i>-ku</i> — 257
6.3.3.3	Final predication marker <i>-si</i> — 257
6.3.3.3.1	Final function — 257
6.3.3.3.2	Attributive function — 258
6.3.3.3.3	Final form of Class 2 adjectival verbs — 260
6.3.3.4	Attributive <i>-ki</i> ~ <i>-ke</i> — 260
6.3.3.4.1	<i>-ki</i> form — 261
6.3.3.4.1.1	Adnominal function — 261
6.3.3.4.1.2	Final predication due to an attributive-triggering particle — 262
6.3.3.4.1.3	Nominalization function — 263
6.3.3.4.2	<i>-ke</i> form — 263
6.3.3.4.2.1	Adnominal function — 263
6.3.3.4.2.2	Final predication due to an attributive-triggering particle — 264
6.3.3.4.2.3	Nominalization function — 265
6.3.3.4.3	Unclear examples — 265
6.3.3.5	Evidential <i>-ka</i> ~ <i>-ke</i> — 266
6.3.3.6	Gerund <i>-mi</i> — 267
6.3.3.7	Conditional gerund <i>-anba</i> — 269
6.3.3.8	Conjunctive gerund <i>-nba</i> — 270
6.3.3.9	Concessive gerund <i>-ndö</i> ~ <i>-ndömo</i> — 271
6.3.3.10	Nominalizer <i>-aku</i> — 271
6.3.3.11	Nominalizer <i>-sa</i> — 272
6.3.3.12	Nominalizer <i>-nge</i> — 273
6.3.3.13	Exclamative <i>-mo</i> — 274
6.3.4	Bound Auxiliaries — 275
6.3.4.1	Subordinative gerund <i>-te</i> — 276

7 Verbs — 277

7.1	The basic syntax of verbs — 277
7.2	Verbal grammatical categories — 277
7.2.1	Polarity — 277
7.2.2	Aspect — 278
7.2.3	Tense — 278
7.2.4	Mood — 278
7.2.5	Voice — 278
7.2.6	Retrospection — 278
7.2.7	Iteration and Duration — 279
7.2.8	Predication — 279
7.2.9	Honorification — 279
7.2.10	Humbleness — 279

7.3	Morphotactics —	279
7.4	Verbal classes —	281
7.4.1	Consonant-final stem verbs —	281
7.4.2	Vowel-final stem verbs —	282
7.4.3	Irregular verbs —	283
7.4.3.1	Strong vowel-final verbs —	283
7.4.3.2	<i>kö-</i> ‘come’ —	284
7.4.3.3	<i>se-</i> ~ <i>-sö</i> ~ ‘do’ —	285
7.4.3.4	<i>r</i> -final irregular verbs —	286
7.4.3.5	Defective verbs —	287
7.4.3.5.1	Copula <i>nö</i> —	287
7.4.3.5.1.1	Infinitive form <i>n-i</i> —	287
7.4.3.5.1.2	Attributive root form <i>nö</i> —	289
7.4.3.5.1.3	Contracted form <i>n-</i> —	290
7.4.3.5.2	Copula <i>tö</i> —	291
7.4.3.5.3	Copula <i>rö</i> —	291
7.5	Verbal affixes —	292
7.5.1	Prefixes —	292
7.5.1.1	Durative <i>ari-</i> —	292
7.5.1.2	Tangible <i>kaki-</i> —	292
7.5.1.3	Negative-imperative <i>na-</i> —	293
7.5.1.3.1	Special construction <i>na-VERB-INF-sö</i> —	294
7.5.1.4	Directive-locative focus <i>i-</i> —	295
7.5.1.5	Intensifying <i>ka-</i> —	296
7.5.1.6	Prefix <i>uti-</i> —	297
7.5.2	Suffixes —	297
7.5.2.1	Sentence non-final suffixes —	298
7.5.2.1.1	Infinitives —	298
7.5.2.1.1.1	Infinitive <i>-i</i> ~ <i>-u</i> —	298
7.5.2.1.1.1.1	Linking function —	298
7.5.2.1.1.1.2	Gerund function —	300
7.5.2.1.1.1.3	Adnominal function —	302
7.5.2.1.1.1.4	Infinitive allomorph <i>-u</i> —	303
7.5.2.1.1.2	Orthographic infinitive <i>-e</i> —	305
7.5.2.1.2	Gerunds —	306
7.5.2.1.2.1	Conditional gerund <i>-anba</i> ~ <i>-nba</i> —	306
7.5.2.1.2.1.1	Temporal construction with a following verb in the tentative mood —	308
7.5.2.1.2.2	Conjunctive gerund <i>-nba</i> —	309
7.5.2.1.2.2.1	Expression of reason —	309

7.5.2.1.2.2.2	Temporal function —	309
7.5.2.1.2.3	Concessive gerund <i>-ndömo ~ -ndö</i> —	311
7.5.2.1.3	Nominalizers —	313
7.5.2.1.3.1	Nominalizer <i>-i ~ -u</i> —	313
7.5.2.1.3.1.1	Allomorph <i>-u</i> —	316
7.5.2.1.3.2	Nominalizer <i>-aku</i> —	317
7.5.2.2	Sentence-final suffixes —	322
7.5.2.2.1	Final predication <i>-u ~ -i</i> —	322
7.5.2.2.1.1	Final predication allomorph <i>-i</i> —	325
7.5.2.2.2	Attributive <i>-uru ~ -ur- ~ -ru- ~ -oro ~ -u ~ -o</i> —	326
7.5.2.2.2.1	Adnominal function —	328
7.5.2.2.2.2	Nominalization function —	330
7.5.2.2.2.3	Usage as a final predicate due to an attributive-triggering particle —	331
7.5.2.2.2.4	Usage as a final predicate without an attributive-triggering particle —	332
7.5.2.2.3	Attributive <i>-a</i> —	334
7.5.2.2.4	Evidential <i>-ure ~ -re ~ -e ~ -o</i> —	335
7.5.2.2.5	Imperative <i>-e ~ -ö ~ -i ~ -rö ~ -yö</i> —	339
7.5.2.2.5.1	Imperative <i>-rö ~ -yö</i> —	342
7.5.2.2.5.2	Zero imperative —	343
7.5.2.2.6	Negative-imperative <i>-una</i> —	344
7.5.2.2.7	Desiderative <i>-ana ~ -an- ~ -n-</i> —	345
7.5.2.2.8	Negative-tentative <i>-anzi</i> —	347
7.5.2.2.9	Exclamative <i>-umo ~ -mo</i> —	348
7.5.2.2.10	Subjunctive <i>-amasi ~ -masi</i> —	350
7.5.2.2.11	Suppositional <i>-urasi ~ -rasi ~ -asi</i> —	351
7.5.2.2.12	Verbal adjectivizer <i>-asi</i> —	352
7.5.2.3	Word non-final suffixes —	353
7.5.2.3.1	Negative suffix <i>-an- ~ -anz- ~ -n- ~ -nz-</i> —	353
7.5.2.3.1.1	Negative-Attributive <i>-ana- ~ -na-</i> —	357
7.5.2.3.2	Tentative <i>-am- ~ -m-</i> —	359
7.5.2.3.3	Tentative 2 <i>-uram- ~ -unam-</i> —	363
7.5.2.3.3.1	Examples of TSOJ and UNP <i>-uram-</i> —	363
7.5.2.3.3.2	Examples of EOJ <i>-unam-</i> —	364
7.5.2.3.4	Iterative <i>-ap- ~ -öp-</i> —	365
7.5.2.3.4.1	Iterative-infinitive <i>-ape ~ -öpe</i> —	368
7.5.2.3.4.1.1	Linking function —	369
7.5.2.3.4.1.2	Adnominal function —	369
7.5.2.3.4.1.3	Nominalization function —	370

7.5.2.3.5	Passive <i>-are-</i> ~ <i>-ar-</i> ~ <i>-aye-</i> ~ <i>-ye-</i> ~ <i>-y-</i> — 371
7.5.2.3.5.1	Potential function — 371
7.5.2.3.5.2	Passive function — 372
7.5.2.3.5.3	Spontaneous action function — 372
7.5.2.3.6	Honorific <i>-as-</i> ~ <i>-s-</i> ~ <i>-os-</i> — 374
7.5.2.3.7	Causative <i>-asime-</i> ~ <i>-asim-</i> ~ <i>-sime-</i> — 376
7.5.2.3.8	Causative <i>-ase-</i> ~ <i>-as-</i> ~ <i>-se-</i> — 377
7.5.2.3.9	Debitive <i>-unbe-</i> — 378
7.5.2.3.10	Progressive <i>-ar-</i> ~ <i>-er-</i> ~ <i>-ir-</i> — 379
7.5.2.3.10.1	EOJ progressive <i>-ar-</i> — 380
7.5.2.3.10.2	WOJ/TSOJ progressive <i>-er-</i> — 382
7.5.2.3.10.3	Suruga TSOJ progressive <i>-ir-</i> — 383
7.6	Auxiliaries — 384
7.6.1	Bound auxiliaries — 384
7.6.1.1	Word-final bound auxiliaries — 384
7.6.1.1.1	Subordinative gerund <i>-te</i> — 384
7.6.1.1.2	Coordinative gerund <i>-tutu</i> ~ <i>-tusi</i> ~ <i>-tötö</i> — 388
7.6.1.1.2.1	Variant <i>-tusi</i> — 390
7.6.1.1.2.2	Variant <i>-tötö</i> — 390
7.6.1.1.3	Past tense <i>-kV</i> — 390
7.6.1.1.4	Past-attributive <i>-si</i> — 392
7.6.1.1.5	Past-evidential <i>-sika</i> — 394
7.6.1.2	Word non-final auxiliaries — 395
7.6.1.2.1	Perfectives <i>-n-</i> and <i>-te-</i> ~ <i>-t-</i> — 396
7.6.1.2.1.1	Perfective <i>-n-</i> — 396
7.6.1.2.1.2	Perfective <i>-te-</i> ~ <i>-t-</i> — 400
7.6.1.2.2	Perfective/Progressive <i>-tar-</i> — 402
7.6.1.2.3	Retrospective <i>-ker-</i> ~ <i>-kar-</i> — 403
7.6.1.2.3.1	EOJ form <i>-kar-</i> — 404
7.6.1.2.4	Potential <i>-kate-</i> ~ <i>-kande-</i> — 405
7.6.1.2.5	Negative-potential-infinitive <i>-kane-</i> ~ <i>-ngane-</i> — 406
7.6.1.2.6	Benefactive <i>-kös-</i> — 407
7.6.1.2.7	Conjectural <i>-mer-</i> — 408
7.6.2	Lexical auxiliaries — 408
7.6.2.1	Honorific auxiliaries — 409
7.6.2.1.1	Honorific auxiliary <i>-tamap-</i> — 409
7.6.2.1.2	Honorific auxiliary <i>-mas-</i> — 409
7.6.2.2	Humble auxiliaries — 410
7.6.2.2.1	Humble auxiliary <i>-matur-</i> — 410
7.6.2.3	Other auxiliaries — 411

7.6.2.3.1	Dummy auxiliary <i>-ar-</i> — 411
7.6.2.3.2	Resultative auxiliary <i>-ok-</i> — 412
7.6.2.3.3	Auxiliary <i>-ngata</i> ‘difficult to do’ and two similar forms — 412
7.6.2.3.4	Directive auxiliaries — 413
7.6.2.3.4.1	Directive auxiliary <i>-kö-</i> — 414
7.6.2.3.4.2	Directive auxiliary <i>-yuk-</i> ~ <i>-ik-</i> — 415
7.6.2.3.4.3	Directive auxiliary <i>-nde-</i> — 416
7.6.2.3.4.4	Directive auxiliary <i>-yör-</i> — 417
7.6.2.3.4.5	Directive auxiliary <i>tuk-</i> — 418
7.7	Suppletive honorific and humble verbs — 419
7.7.1	Honorific <i>imas-</i> — 419
7.7.2	Humble <i>tamapar-</i> ~ <i>tanbar-</i> — 420
7.7.3	Humble <i>mawos-</i> — 420
7.7.4	Humble <i>mawi-</i> — 421
7.7.5	Humble <i>kangapur-</i> — 421
7.8	Serial verb constructions — 421
7.9	Light verb constructions — 423
7.10	Verbal reduplication — 425

8 Adverbs — 427

8.1	<i>ito</i> ‘simply, very, really’ — 427
8.2	<i>kökönba</i> ‘extremely’ — 428
8.3	<i>sapanda</i> ‘many, much, amply’ — 428
8.4	<i>mata</i> ‘again’ — 429
8.5	<i>iya</i> ‘plentifully, certainly’ — 430
8.6	<i>napo</i> ‘still’ — 430
8.7	<i>imanda</i> ‘yet, still’ — 430
8.8	<i>motöna</i> ‘incessantly, at random’ — 431
8.9	<i>tanda</i> ‘directly’ — 431
8.10	<i>nökinde</i> ‘extremely’ — 431
8.11	<i>sinzi</i> ‘constantly’ — 432
8.12	<i>simaraku</i> ‘for a while’ — 432
8.13	<i>köngötö</i> ‘greatly’ — 432
8.14	<i>unbey</i> ‘surely’ — 433
8.15	<i>yumey</i> ‘[not] at all’ — 433
8.16	<i>wosawosa</i> ‘[not] enough, [not] properly’ — 433

9 Conjunctions — 435

9.1	<i>tömo</i> ‘even if, even though’ — 435
9.2	<i>mono</i> ~ <i>monöwo</i> ‘although, but, considering’ — 437

- 9.3 *monökara* ‘although’ — 437
- 9.4 *ngani* ‘so that’ — 438
- 9.5 *ngani* ‘like’ — 438
- 9.6 *sinda* ‘when’ — 438

10 Particles — 441

- 10.1 The basic syntax of particles — 441
- 10.1.1 Attributive-triggering particles (*kakari musubi*) — 441
- 10.1.2 Evidential-triggering particles — 441
- 10.2 Focus particles — 441
- 10.2.1 Topic particle *pa* — 442
- 10.2.2 Focus particle *mo* — 445
- 10.2.3 Focus particle *sö ~ nzö ~ nze ~ tö* — 449
- 10.2.3.1 Variant *nzö* — 451
- 10.2.3.2 Variant *nze* — 451
- 10.2.3.3 Variant *tö* — 451
- 10.2.4 Focus particle *kösö* — 453
- 10.3 Emphatic particles — 454
- 10.3.1 Emphatic particle *kamo* — 454
- 10.3.1.1 Exclamation function — 455
- 10.3.1.2 Uncertainty function — 456
- 10.3.1.3 Special construction *-te-si kamo* — 458
- 10.3.2 Emphatic particle *si* — 458
- 10.3.3 Emphatic particle *mo* — 460
- 10.3.4 Emphatic particle *ya* — 462
- 10.3.5 Emphatic particle *yö* — 464
- 10.3.6 Emphatic particle *ye* — 466
- 10.3.7 Emphatic particle *na* — 466
- 10.3.8 Emphatic particle *we* — 467
- 10.4 Question particles — 467
- 10.4.1 Yes/no question particle *ya* — 468
- 10.4.1.1 Usage in ironic questions — 469
- 10.4.2 Question particle *ka* — 470
- 10.4.2.1 Usage in a special emphatic construction — 472
- 10.5 Restrictive particles — 473
- 10.5.1 Restrictive particle *nömi* — 473
- 10.5.2 Restrictive particle *ndani* — 474
- 10.5.3 Restrictive particle *sapey* — 475
- 10.6 Desiderative particle *monga[mo]* — 476

XXVIII — Extended table of contents

- 10.7 Ironic particle *ngape* — **478**
10.8 Quotative particle *tö ~ te* — **478**

Appendix A – A classification of poems in MYS Book 14 based on linguistic features — 483

References — 511

Index — 519